



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2002 (11.09)
(OR. fr)**

11532/02

PUBLIC 6

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΙΟΥΝΙΟΣ 2002

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα I**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2002. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα III**, κατάλογο των άλλων πράξεων ¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2002, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση : (<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : (transparency@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2431η σύνοδος του Συμβουλίου Απασχόλησης και Κοινωνικής Πολιτικής της 3ης Ιουνίου 2002 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 για τη θέσπιση μέτρων για την πρόληψη της διοχέτευσης ορισμένων ουσιών στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών 6ο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας (2002-2006) - Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Έκτο Πρόγραμμα Πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, με σκοπό τη συμβολή στη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας και στην καινοτομία (2002-2006) - Απόφαση του Συμβουλίου για το Έκτο Πρόγραμμα Πλαίσιο δραστηριοτήτων πυρηνικής έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (EYPATOM) που συμβάλλει επίσης στη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας (2002-2006)	8140/02 PE-CONS 3635/02 5609/02 + COR 1 (fi)	77/02, 78/02, 79/02, 80/02, 81/02, 82/02, 83/02, 84/02, 85/02	Ειδική πλειοψηφία Κατά Α Ειδική πλειοψηφία Αποχή Γερ. Ομοφωνία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2432η σύνοδος του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 4ης Ιουνίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου που εξουσιοδοτεί τη Γερμανία να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 21 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών	8027/02 + COR 1 (de)		Ομοφωνία
2433η σύνοδος του Συμβουλίου Βιομηχανίας/Ενέργειας της 7ης Ιουνίου 2002 Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων	PE-CONS 3626/02 + COR 1 (de) + COR 2 (de,nl,en,da,pt) + REV 1 COR 1 (fi,sv)	86/02, 87/02, 88/02, 89/02	Ειδική πλειοψηφία
2435η σύνοδος του Συμβουλίου Αλιείας της 11ης Ιουνίου 2002 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την μείωση του επιπέδου ρυπαντικών εκπομπών των δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα και την τροποποίηση της οδηγίας 97/24/ΕΚ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του Έκτου Κοινοτικού Προγράμματος Δράσης για το Περιβάλλον	PE-CONS 3615/02 + COR 1 + COR 2 (fr) PE-CONS 3618/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de)	90/02, 91/02, 92/02	Αποχή HB Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Νομοθετικές πράξεις που εγκρίθηκαν μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου για τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στην Κοινότητα (11.06.2002) Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη δέκατη ένατη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορά περιορισμούς της κυκλοφορίας στην αγορά και της χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (αζωχρωστικές ουσίες) (11.06.2002) 2436η σύνοδος του Συμβουλίου Δικαιοσύνης, Εσωτερικών Υποθέσεων και Πολιτικής Προστασίας της 13ης Ιουνίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για την ίδρυση ευρωπαϊκού δικτύου σημείων επαφής σχετικά με πρόσωπα που ευθύνονται για γενοκτονία, εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και εγκλήματα πολέμου Κανονισμός του Συμβουλίου για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών	Σχετ. έγγρ. 9838/02 Σχετ. έγγρ. 9837/02 PE-CONS 3640/02 8252/02 7989/02 + COR 1		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ομοφωνία Ομοφωνία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος δράσης για τη διοικητική συνεργασία στους τομείς των εξωτερικών συνόρων, των θεωρήσεων, του ασύλου και της μετανάστευσης (πρόγραμμα ARGO)	8406/02 + COR 1 (de)		Ομοφωνία
Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου για τις κοινές ομάδες έρευνας	14242/01 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fr) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi)		Ομοφωνία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, στην επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας	PE-CONS 3624/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de) + REV 1 COR 2 (de)		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου περί του κοινού καταλόγου ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών	8063/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων τεύτλων προς σπορά	8067/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών	8068/02 + COR 1 (sv)		Ειδική πλειοψηφία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγία του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων γεωμήλων προς φύτευση	8069/02 + COR 1 (sv)		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Συμβουλίου περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών	8070/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών	7253/02 + COR 1 (es) + COR 2 (pt) + COR 3 (sv) + COR 4 (fi) + COR 5 (nl) + COR 6 (de) + COR 7 (fr,it,el) + COR 8 (en) + COR 9 (el)	93/02, 94/02, 95/02, 96/02, 97/02, 98/02, 99/02, 100/02, 101/02, 102/02, 103/02, 104/02, 105/02, 106/02, 107/02	Ομοφωνία
Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας	6128/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (fi)	108/02, 109/02, 110/02, 111/02	Ομοφωνία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2438η σύνοδος του Συμβουλίου Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών της 17ης και 18ης Ιουνίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για τροποποίηση της απόφασης 97/788/EK όσον αφορά την περίοδο ισχύος Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και περί ιδρύσεως Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την παράταση της ισχύος του συστήματος στατιστικών χάλυβα της EKAX μετά τη λήξη της Συνθήκης EKAX Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 1336/97/EK σχετικά με σύνολο προσανατολισμών για τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα των τηλεπικοινωνιών 2439η σύνοδος του Συμβουλίου Περιβάλλοντος της 25ης Ιουνίου 2002 Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3050/95 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα προϊόντα που προορίζονται για την κατασκευή, τη συντήρηση και την επισκευή αεροσκαφών	9475/02 PE-CONS 3638/02 PE-CONS 3629/02 PE-CONS 3632/02 8713/02 + COR 1	112/02, 113/02, 114/02, 115/02, 116/02, 117/02, 118/02	Ομοφωνία Ειδική πλειοψηφία Αποχή Γαλ. Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα αγαθά που εισάγονται με πιστοποιητικό καταλληλότητας πτήσεων	8697/02 + COR 1 (fi)		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής	PE-CONS 3636/02	119/02, 120/02	Κατά Α Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης και την κατάργηση της οδηγίας 93/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου	PE-CONS 3634/02	121/02	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα	PE-CONS 3637/02		Ειδική πλειοψηφία
2440ή σύνοδος του Συμβουλίου Υγείας της 26ης Ιουνίου 2002			
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά, γεωργικά και αλιευτικά προϊόντα	8716/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (el)		Αποχή Γαλ. Ειδική πλειοψηφία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2505/96 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα	8694/02 + COR 1 (sv)		Αποχή Γαλ. Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εξ αποστάσεως εμπορία χρηματοοικονομικών υπηρεσιών προς τους καταναλωτές και την τροποποίηση των οδηγιών 90/619/ΕΟΚ του Συμβουλίου, 97/7/ΕΚ και 98/27/ΕΚ	PE-CONS 3633/02	122/02, 123/02	Αποχή Λ Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008)	PE-CONS 3627/02 + REV 1 (fi) + COR 1 (es) + COR 2 (sv)	124/02, 125/02	Ειδική πλειοψηφία
2441η σύνοδος του Συμβουλίου Γεωργίας της 27ης Ιουνίου 2002			
Οδηγία του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλους των χοίρων και την τροποποίηση της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ όσον αφορά την πολιοεγκεφαλίτιδα του χοίρου και την αφρικανική πανώλη των χοίρων	9464/02 + CO R1 (da) + COR 2 (de)	126/02	Ειδική πλειοψηφία

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με προσωρινό αμυντικό μηχανισμό της ναυπηγικής βιομηχανίας	10285/02 + COR 1	127/02	Κατά Δ, ΚΧ, Φ, Σ, ΗΒ Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 1999/311/ΕΚ σχετικά με την έγκριση της τρίτης φάσης του διευρωπαϊκού προγράμματος συνεργασίας για την τριτοβάθμια εκπαίδευση (Tempus III) (2000-2006)	9607/02 + COR 1 (pt)		Ομοφωνία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 80/987/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη	Σχετ. έγγρ. 9288/02		Ειδική πλειοψηφία
Έγκριση των τροπολογιών που ψηφίστηκαν, σε δεύτερη ανάγνωση, από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο			
Απόφαση του Συμβουλίου που εξουσιοδοτεί το Ηνωμένο Βασίλειο να εφαρμόσει διαφοροποιημένο συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στα καύσιμα που περιέχουν βιοντίζελ σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 της οδηγίας 92/81/ΕΟΚ	9436/02		Ομοφωνία

ΔΗΛΩΣΗ 77/02

Σχετικά με τις τροπολογίες που ψηφίστηκαν όλες μαζί από την Επιτροπή Βιομηχανίας, Εξωτερικού Εμπορίου, Έρευνας και Ενέργειας (ITRE) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ¹

«Η Επιτροπή κρίνει ότι το περιεχόμενο των τροπολογιών που ψηφίστηκαν «όλες μαζί» από την επιτροπή ITRE στις 23 Απριλίου 2002 σε συνάρτηση με τη δεύτερη ανάγνωση του βου Προγράμματος-Πλαισίου είναι γενικώς αποδεκτό και μπορεί, εφόσον γίνουν οι δέουσες τροποποιήσεις της διατύπωσης, να ενσωματωθεί στις αποφάσεις ειδικών προγραμμάτων με τις οποίες εφαρμόζεται το 6ο Πρόγραμμα-Πλαίσιο και, ανάλογα με την περίπτωση, στους κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων για την εφαρμογή του Προγράμματος-Πλαισίου.

Το Συμβούλιο σημειώνει τις απόψεις της Επιτροπής και υποστηρίζει την πρόθεση της ισπανικής Προεδρίας να περιλάβει τις τροπολογίες αυτές, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, σε κείμενα που θα υποβάλει προς συζήτηση στο Συμβούλιο κατά την προετοιμασία των αποφάσεων για τα ειδικά προγράμματα.»

ΔΗΛΩΣΗ 78/02

Σχετικά με τα GEANT/GRID

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι οι πόροι που κατανέμονται στις δραστηριότητες των ηλεκτρονικών δικτύων υψηλής ταχύτητας, ιδίως των GEANT και GRID - ποσό μέχρι 300 εκατομμυρίων που περιλαμβάνει έως 100 εκατομμύρια στη θεματική προτεραιότητα 2 « Τεχνολογίες της κοινωνίας των πληροφοριών » και έως 200 εκατομμύρια σε «Υποδομές Έρευνας» - θα αποτελέσουν αντικείμενο μιας ολοκληρωμένης διαχείρισης.»

¹ Δηλώσεις σχετικά με τον καθορισμό της Κοινής θέσης του Συμβουλίου καταγράφονται στα πρακτικά του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 2001 (έγγρ. 15133/01 PV/CONS 80 RECH 181). Στο πλαίσιο της έγκρισης των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση, η Επιτροπή επανέλαβε τις δηλώσεις της για το άρθρο 3 (θέματα δεοντολογίας).

Δήλωση της Γερμανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Αυστρίας και της Πορτογαλίας

«Η Γερμανία, η Ιρλανδία, η Ιταλία, η Αυστρία και η Πορτογαλία εκφράζουν ικανοποίηση για το 6ο Πρόγραμμα-πλαίσιο το οποίο θεωρούν σημαντική απόφαση για την ενίσχυση της επιστημονικής και τεχνολογικής βάσης της Κοινότητας και την περαιτέρω ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητά της σε σημαντικούς τομείς. Ωστόσο, θεωρούν ότι είναι εξόχως σημαντική η εξεύρεση αποδεκτής λύσης προκειμένου να συμπεριληφθούν βιοηθικές κατευθυντήριες γραμμές για την ευρωπαϊκή έρευνα που πραγματοποιείται δυνάμει του 6ου προγράμματος-πλαισίου στους τομείς της αναπαραγωγικής και θεραπευτικής κλωνοποίησης της παρέμβασης στο ανθρώπινο γενετικό υλικό και της έρευνας στα εμβρυϊκά βλαστοκύτταρα.

Τα πέντε κράτη μέλη υπενθυμίζουν τη δήλωση του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 2001 όπου αναφέρεται ότι *«η απαίτηση του άρθρου 3 όλες οι ερευνητικές δραστηριότητες να συμμορφώνονται με θεμελιώδεις αρχές δεοντολογίας θα αποτελέσει αντικείμενο επεξεργασίας ώστε να δοθούν λεπτομερέστερες κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την κοινοτική έρευνα, ιδίως όσον αφορά την προστασία της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και ζωής κατά την έρευνα στους τομείς της γονιδιωματικής και της βιοτεχνολογίας»*.

Εν προκειμένω, συμφωνούν να εργασθούν από κοινού για να καταρτίσουν και να συμπεριλάβουν στην απόφαση περί ειδικών προγραμμάτων λεπτομερέστερες κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις αρχές της βιοηθικής.

Εν πάση περιπτώσει, οιαδήποτε ερευνητική δραστηριότητα απορρέει από το Πρόγραμμα πρέπει να είναι σύμφωνη με τη νομοθεσία, τους κανονισμούς και τις ηθικές κατευθυντήριες γραμμές της χώρας όπου διεξάγεται η έρευνα..»

Δήλωση του ΗΒ και της Σουηδίας

«Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Σουηδία επαναλαμβάνουν ότι το δεοντολογικώς αποδεκτό στους διαφόρους ερευνητικούς τομείς καλύπτεται από την πολιτιστική και θρησκευτική πολυμορφία των κρατών μελών και διέπεται ορθώς από το εθνικό δίκαιο, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας. Οι συμμετέχοντες σε ερευνητικά προγράμματα τα οποία χρηματοδοτούνται δυνάμει του έκτου προγράμματος πλαισίου πρέπει να συμμορφώνονται με την ισχύουσα νομοθεσία και τους κανόνες των κρατών στα οποία διεξάγεται η έρευνα.

Κατά την εφαρμογή του έκτου προγράμματος πλαισίου, η Επιτροπή πρέπει να αποκλείει τη χρηματοδότηση προγραμμάτων σε ερευνητικά πεδία τα οποία απαγορεύονται σε όλα τα κράτη μέλη. Ωστόσο, το ΗΒ και η Σουηδία πιστεύουν ότι δεν πρέπει να αποκλείεται η χρηματοδότηση προγραμμάτων σε ερευνητικό πεδίο το οποίο επιτρέπεται σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη.

Ορισμένα ερευνητικά πεδία εξελίσσονται ταχύτατα, οι απόψεις όσον αφορά τη δεοντολογία της έρευνας στις πρωτοποριακές τεχνολογίες εξελίσσονται και μεταβάλλονται καθώς προκύπτουν νέες γνώσεις και, ενδεχομένως, τροποποιούνται οι κανονιστικές ρυθμίσεις και οι πρακτικές στα κράτη μέλη. Συνεπώς, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Σουηδία εμμένουν στη θέση τους ότι η Επιτροπή πρέπει διαρκώς να επανεξετάζει τις ισχύουσες εξαιρέσεις, συμβουλευόμενη, εάν χρειάζεται, σχετικές δεοντολογικές επιτροπές.»

Δήλωση της Γερμανίας

«Όσον αφορά τις νέες δυνατότητες της βιοϊατρικής έρευνας, ιδίως στον τομέα της έρευνας εμβρύων και βλαστοκυττάρων, τα κράτη μέλη υποστήριξαν διαφορετικές απόψεις. Η Γερμανία παραπέμπει, εν προκειμένω, στη δήλωση για τα πρακτικά του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 2001, σύμφωνα με την οποία οι μνημονεύόμενες στο άρθρο 3 θεμελιώδεις αρχές δεοντολογίας πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο περαιτέρω επεξεργασίας μέσω λεπτομερέστερων κατευθυντήριων γραμμών. Επιπλέον, η Γερμανία παραπέμπει στη δήλωση για τα πρακτικά στην οποία προέβη μαζί με την Ιταλία και την Αυστρία στις 10 Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με την απαγόρευση της χρηματοδότησης συγκεκριμένων ερευνητικών δραστηριοτήτων.

Η Γερμανία συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής, στη δήλωση της οποίας για τα πρακτικά ορίζεται ότι δεν θα πρέπει να χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα πλαίσιο ερευνητικές εργασίες σχετικά με την κλωνοποίηση για αναπαραγωγικούς σκοπούς, με την παρέμβαση στη βλαστική γενετική ταυτότητα και με την παραγωγή εμβρύων για ερευνητικούς σκοπούς ή για τη λήψη βλαστοκυττάρων, περιλαμβανομένης της θεραπευτικής κλωνοποίησης.

Επ' αυτού, η γερμανική αντιπροσωπία έχει την άποψη ότι σε ευρωπαϊκό επίπεδο δεν θα πρέπει να χρηματοδοτούνται από το Πρόγραμμα Πλαίσιο ούτε οι ερευνητικές εργασίες στα λεγόμενα «πλεονάζοντα» έμβρυα και σε βλαστοκύτταρα εμβρύων, στις οποίες χρησιμοποιούνται άλλα βλαστοκύτταρα αντί των ήδη υπαρχόντων. Η γερμανική αντιπροσωπία παραπέμπει εν προκειμένω στη δήλωση στην οποία προέβη κατά την 1956η συνεδρίαση της EMA στις 22 Μαρτίου 2002. Εκφράζει δε τη λύπη της διότι στο πρόγραμμα πλαίσιο δεν διατυπώνεται καμία σχετική απαγόρευση. Η Γερμανία, συνεπώς, αναμένει ότι κανόνες για τα θέματα αυτά θα θεσπιστούν στα Ειδικά Προγράμματα.»

Δήλωση της Ιρλανδίας

«Η Ιρλανδία επιθυμεί να δηλώσει ότι οποιαδήποτε έρευνα διεξάγεται στην Ιρλανδία βάσει του προγράμματος θα πρέπει να σέβεται πλήρως τις συνταγματικές της διατάξεις.

Το Σύνταγμα ορίζει στο άρθρο 40.3.3 :

«Η Πολιτεία αναγνωρίζει το δικαίωμα ζωής των εμβρύων και, λαμβάνοντας εξίσου υπόψη το σημαντικό δικαίωμα ζωής της μητέρας, εγγνύται με τη νομοθεσία της το σεβασμό και, όσο είναι πρακτικώς δυνατό, την υποστήριξη και υπεράσπιση του δικαιώματος αυτού.»

Κάθε έρευνα που διεξάγεται στην Ιρλανδία θα πρέπει να συμμορφώνεται με τη διάταξη αυτή. Θα πρέπει επίσης να αναγνωρίζει ότι οι ερευνητές δεν θα έχουν τη δυνατότητα ερμηνείας της.

Στην Ιρλανδία δεν διεξάγεται καμία έρευνα πάνω σε ανθρώπινα έμβρυα. Παρόλο που ο τομέας αυτός δεν ρυθμίζεται νομοθετικά, ο Οδηγός Δεοντολογίας του Ιατρικού Συμβουλίου δηλώνει ότι η δημιουργία νέων μορφών ζωής για πειραματικούς σκοπούς ή η εκούσια και εκ προθέσεως καταστροφή ήδη σχηματισμένης ανθρώπινης ζωής αποτελεί επαγγελματικό παράπτωμα. Ο Οδηγός αναφέρει επίσης ότι η δημιουργία εμβρύων για πειραματικούς σκοπούς αποτελεί επίσης επαγγελματικό παράπτωμα.»

Δήλωση της Ιταλίας

«Η Ιταλία εκφράζει άκρα ικανοποίηση για την έγκριση του Έκτου Προγράμματος-Πλαισίου της ΕΚ στον τομέα της έρευνας, απόφαση μεγάλης σημασίας για την υλοποίηση του ευρωπαϊκού χώρου έρευνας και για την ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού συστήματος παραγωγής, θεωρεί όμως ζωτικής σημασίας το να ενσωματωθούν στα Ειδικά Προγράμματα οι ενδεδειγμένες βιοηθικές αρχές για ορισμένους ερευνητικούς τομείς.

Εν προκειμένω, η Ιταλία παραπέμπει στη δήλωση που ενέκρινε ομόφωνα το Συμβούλιο των Υπουργών Έρευνας στις 10 Δεκεμβρίου 2001, σύμφωνα με την οποία *«η απαίτηση του άρθρου 3, όλες οι ερευνητικές δραστηριότητες να συμμορφώνονται με θεμελιώδεις αρχές δεοντολογίας, θα αποτελέσει αντικείμενο επεξεργασίας, ώστε να δοθούν λεπτομερέστερες κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την κοινοτική έρευνα, ιδίως όσον αφορά την προστασία της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και ζωής κατά την έρευνα τους τομείς της γονιδιοματικής και της βιοτεχνολογίας.»*.

Η Ιταλία ζητεί να προβλέπεται στα Ειδικά Προγράμματα που θα εγκριθούν προσεχώς ο απόλυτος αποκλεισμός από τη χρηματοδότηση του Έκτου Προγράμματος-Πλαισίου όλων των ερευνητικών δραστηριοτήτων που αφορούν :

- Την κλωνοποίηση ανθρώπων για οποιονδήποτε σκοπό·
- Την παρέμβαση στη βλαστική γενετική ταυτότητα που προκαλεί κληρονομικές μεταβολές·
- Τη δημιουργία και χρησιμοποίηση ανθρωπίνων εμβρύων και παραγώγων τους για οποιονδήποτε σκοπό.»

Δήλωση του Λουξεμβούργου

«Το Λουξεμβούργο χαιρετίζει το Έκτο Πρόγραμμα-πλαίσιο στον τομέα της έρευνας ως σημαντική απόφαση προκειμένου να αναπτυχθεί η επιστημονική και τεχνολογική βάση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και να προαχθεί καλύτερα η ανταγωνιστικότητά της σε ζωτικούς τομείς· εντούτοις, το Λουξεμβούργο θεωρεί αποδεδειγμένη ανάγκη την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης ώστε να συμπεριληφθούν και οδηγίες βιοηθικής όσον αφορά τη χρηματοδότηση βάσει του 6ου Προγράμματος Πλαισίου ερευνητικών δραστηριοτήτων σε ορισμένους καίριους τομείς. Το Λουξεμβούργο υπενθυμίζει τη δήλωση του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 2001, η οποία δέχεται ότι η απαίτηση του άρθρου 3 να συμμορφώνονται όλες οι ερευνητικές δραστηριότητες με θεμελιώδεις αρχές δεοντολογίας πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο επεξεργασίας, ώστε να δοθούν λεπτομερέστερες κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την κοινοτική έρευνα, ιδίως όσον αφορά την προστασία της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και ζωής κατά την έρευνα στους τομείς της γονιδιωματικής και της βιοτεχνολογίας.»

Δήλωση της Αυστρίας

«Σε παλαιότερες δηλώσεις, οι Αυστριακοί Υπουργοί Έρευνας και Τεχνολογίας είχαν επισημάνει τα δεοντολογικά ζητήματα και τονίσει ότι η Αυστρία δεν θα μπορέσει να συμφωνήσει ως προς το Έκτο Πρόγραμμα- Πλαίσιο εάν δεν αποσαφηνιστούν τα ζητήματα αυτά. Στη γνωμοδότησή της με ημερομηνία 8 Μαΐου 2002, τη σχετική με την γονιδιωματική έρευνα στα πλαίσια του Έκτου Προγράμματος- Πλαισίου της ΕΕ στον τομέα της έρευνας, η Επιτροπή Βιοηθικής παρά τω Ομοσπονδιακώ Καγκελαρίω καταλήγει μεταξύ άλλων στο συμπέρασμα ότι ορισμένοι ερευνητικοί τομείς δεν θα πρέπει να χρηματοδοτηθούν :

- η αναπαραγωγική κλωνοποίηση ανθρώπων,
- η παρέμβαση στη βλαστική γενετική ταυτότητα που προκαλεί κληρονομικές μεταβολές,
- η δημιουργία ανθρώπινων εμβρύων αποκλειστικά και μόνο για ερευνητικούς σκοπούς ή για την εξασφάλιση βλαστοκυττάρων, συν τοις άλλοις με τη μεταφορά πυρήνων σωματοκυττάρων.

Οι περιορισμοί αυτοί επικυρώνονται και από την Επιτροπή στην από 10 Δεκεμβρίου 2001 δήλωσή της. Πέραν αυτών ωστόσο, η αυστριακή Επιτροπή Βιοηθικής κατονομάζει και άλλους περιορισμούς, όπως τη δεοντολογικά απαράδεκτη προώθηση της έρευνας σε «υπεράριθμα» ανθρώπινα έμβρυα σε πρώιμο στάδιο. Η Επιτροπή Βιοηθικής τάσσεται υπέρ ενισχυμένης προώθησης της έρευνας σε βλαστοκύτταρα ενηλίκων.

Κατά τα λοιπά η αυστριακή αντιπροσωπεία παραπέμπει στην κοινή δήλωση της Αυστρίας, της Γερμανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας και της Πορτογαλίας.»

Δήλωση της Επιτροπής (σχετικά με το άρθρο 3)

- «(1) Η Επιτροπή θα διευκρινίζει επίσης στους πρότυπους κανόνες διαδικασίας που πρόκειται να εγκρίνει η κανονιστική επιτροπή λογιστικών θεμάτων ότι, σε περίπτωση που η Επιτροπή προτίθεται να μην υποβάλει πρόταση για την υιοθέτηση διεθνούς λογιστικού προτύπου, το θέμα αυτό θα αναγράφεται σαφώς στην ημερήσια διάταξη και θα γίνεται σχετική έκθεση. Ειδική μνεία θα γίνει στο άρθρο 2 παρ. 2 στοιχείο β) των πρότυπων κανόνων διαδικασίας.
- (2) Σε περίπτωση που ένα διεθνές λογιστικό πρότυπο προς υιοθέτηση είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις τράπεζες, τις ασφαλιστικές εταιρείες ή τις αγορές κινητών αξιών, η Επιτροπή θα καλεί, εφόσον ενδείκνυται, εκπρόσωπο της Συμβουλευτικής Επιτροπής Τραπεζών ή/και της Επιτροπής Ασφαλιστικών Θεμάτων ή/και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών (CESR) ως παρατηρητή στην κανονιστική επιτροπή λογιστικών θεμάτων.
- (3) Ευθύς ως τα διεθνή λογιστικά πρότυπα (IAS)/τα διεθνή πρότυπα χρηματοοικονομικής πληροφόρησης (IFRS) και οι συναφείς ερμηνείες (SIC)/IFRICs ενταχθούν στο κοινοτικό δίκαιο με τη δημοσίευσή τους εν εκτάσει στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, θα πρέπει να διατίθενται δωρεάν στους πολίτες και τις εταιρείες της ΕΕ.»

ΔΗΛΩΣΗ 87/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής (σχετικά με το άρθρο 4)

«Προκειμένου να διευκολυνθεί η για πρώτη φορά εφαρμογή των διεθνών λογιστικών προτύπων από κοινοτικές εισηγμένες εταιρείες κατά το 2005, το Συμβούλιο και η Επιτροπή αναγνωρίζουν ότι πρέπει να βρεθεί μια κατάλληλη λύση σε διεθνές επίπεδο το συντομότερο δυνατό και κατά προτίμηση πριν από το τέλος του 2002. Η Επιτροπή θα ζητήσει τη γνώμη των κρατών μελών στα πλαίσια της κανονιστικής επιτροπής λογιστικών θεμάτων σχετικά με τις προτάσεις που θα καταρτίσει ο Οργανισμός Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IASB) στον τομέα αυτόν».

ΔΗΛΩΣΗ 88/02

Δήλωση της Επιτροπής (σχετικά με το άρθρο 4)

«Η Επιτροπή θα εξετάσει, πριν από το 2005, την ανάγκη υποχρεωτικής εφαρμογής των IAS/IFRS κατά την κατάρτιση των ενοποιημένων λογαριασμών από εταιρείες οι οποίες υποχρεούνται να δημοσιεύουν ενημερωτικό δελτίο για τη διάθεση τίτλων στο κοινό σύμφωνα με τους όρους της οδηγίας 89/298/ΕΟΚ του Συμβουλίου και, εάν χρειαστεί, θα επανέλθει με νομοθετική πρόταση».

ΔΗΛΩΣΗ 89/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής (σχετικά με τα άρθρα 3, 4 και 5)

«Προκειμένου να βελτιωθεί περαιτέρω η συγκρισιμότητα μεταξύ των ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων που δημοσιεύονται από εταιρείες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη κρίνουν ότι είναι σημαντικό οι εν λόγω εταιρείες να χρησιμοποιούν ενιαία μορφή οικονομικών καταστάσεων. Η Επιτροπή θα καλέσει τον IASB να υποβάλει τις ενδεδειγμένες προτάσεις ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι θα είναι διαθέσιμη πριν από το 2005 μια ενιαία μορφή οικονομικών καταστάσεων, λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνολογικές εξελίξεις, όπως για παράδειγμα το XBRL.»

ΔΗΛΩΣΗ 90/02

1. Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 5

«Η Επιτροπή σημειώνει την απόφαση των συννομοθετών, στο άρθρο 5, σύμφωνα με την οποία ζητείται η υποβολή πρότασης για τον καθορισμό της «κανονικής διάρκειας ζωής» και για τη θέσπιση συμπληρωματικών διατάξεων. Η Επιτροπή υπενθυμίζει, επίσης, ότι δυνάμει του δικαιώματος πρωτοβουλίας της, σύμφωνα με τη Συνθήκη, εναπόκειται σε αυτήν να εκτιμά πότε πρέπει να υποβληθεί μια πρόταση και ποιο πρέπει να είναι το περιεχόμενό της.»

ΔΗΛΩΣΗ 91/02

2. Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 8, παράγραφος 5

«Η Επιτροπή επανεπιβεβαιώνει τη βούλησή της να εξασφαλίζει την καλύτερη δυνατή προστασία του περιβάλλοντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 95, παρ. 3 της Συνθήκης.

Κατά συνέπεια, στην πρότασή της προκειμένου να συμπεριληφθεί ένας νέος κύκλος δοκιμών ειδικός για μοτοσικλέτες κατά το δεύτερο στάδιο, το 2006, σύμφωνα με το άρθρο 4, παρ. 5, η Επιτροπή θα εξετάσει επίσης πότε η εν λόγω δοκιμή θα καταστεί η μοναδική δοκιμασία δοκιμής για την έγκριση τύπου ΕΚ».

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με περαιτέρω υποχρεωτικές διατάξεις για το 2006

«Η αντιπροσωπεία του Ηνωμένου Βασιλείου απέσχε κατά την ψηφοφορία όσον αφορά την παρούσα οδηγία. Μολονότι τάσσεται υπέρ της εκπόνησης των κατάλληλων μέτρων για τη βελτίωση των εκπομπών των μοτοσικλετών, υποστηρίζει επίσης σθεναρά τις αρχές μιας καλύτερης ρύθμισης, οι οποίες επανεπιβεβαιώθηκαν προσφάτως στην έκθεση Mandelkern και τις οποίες προσυπέγραψαν οι αρχηγοί κυβερνήσεων κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης. Το Ηνωμένο Βασίλειο κρίνει ότι οι εν λόγω συμφωνημένες αρχές δεν τηρούνται εάν ορισθεί μια δεύτερη φάση υποχρεωτικών ορίων εκπομπών για το 2006, χωρίς να υπάρχει μια κατάλληλη διαδικασία δοκιμών, ούτε εκτιμήσεις του κόστους της συμμόρφωσης και της σκοπιμότητας.»

ΔΗΛΩΣΗ 93/02

Δήλωση του Συμβουλίου:

σχετικά με το άρθρο 2

«Το Συμβούλιο συμφωνεί να συνεχίσει, σύμφωνα με το άρθρο 31 στοιχείο ε) της ΣΕΕ, τις εργασίες για την προσέγγιση των ορισμών των αδικημάτων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 παρ. 2 της απόφασης-πλαίσου, προκειμένου να επιτευχθεί αμοιβαία νομική συναντίληψη μεταξύ των κρατών μελών.»

ΔΗΛΩΣΗ 94/02

Δήλωση του Συμβουλίου :

σχετικά με το άρθρο 2 παράγραφος 2

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι ειδικότερα για τα ακόλουθα αδικήματα, τα οποία απαριθμούνται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, δεν υπάρχει πλήρως εναρμονισμένος ορισμός στο επίπεδο της Ένωσης. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του ευρωπαϊκού εντάλματος συλλήψεως, υπερισχύει η πράξη όπως ορίζεται από τη νομοθεσία που διέπει την έκδοση του εντάλματος. Με την επιφύλαξη των αποφάσεων που ενδέχεται να ληφθούν από το Συμβούλιο στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου 31 στοιχείο (ε) της ΣΕΕ, ζητείται από τα κράτη μέλη να καθοδηγούνται από τους ακόλουθους ορισμούς των πράξεων προκειμένου να καταστεί το ευρωπαϊκό ένταλμα συλλήψεως επιχειρησιακό σε ολόκληρη την Ένωση για αδικήματα που περιλαμβάνουν το ρατσισμό και την ξενοφοβία, τη δολιοφθορά, την προστασία έναντι παράνομου οφέλους και την εκβίαση :

Ρατσισμός και ξενοφοβία : όπως ορίζονται στην κοινή δράση της 15ης Ιουλίου 1996 (96/443/ΔΕΥ)

Δολιοφθορά :

«Κάθε πρόσωπο το οποίο παρανόμως και εκ προθέσεως προκαλεί ευρείας κλίμακας ζημία σε κρατικές εγκαταστάσεις, σε άλλες δημόσιες εγκαταστάσεις, σε σύστημα δημόσιων μεταφορών ή άλλες υποδομές η οποία επιφέρει ή ενδέχεται να επιφέρει σημαντική οικονομική βλάβη.»

Προστασία έναντι παράνομου οφέλους και εκβίαση :

«Όταν επιδιώκεται με απειλές, με χρήση βίας ή με οποιαδήποτε άλλη μορφή εκφοβισμού η λήψη αγαθών, υποσχέσεων, η άφεση χρέους ή η υπογραφή οιαδήποτε εγγράφου το οποίο περιλαμβάνει ή συνεπάγεται δέσμευση, περιουσιακή διάθεση ή απαλλαγή.»

ΔΗΛΩΣΗ 95/02

Δήλωση του Συμβουλίου :

σχετικά με το άρθρο 2, παράγραφος 2

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι η έννοια της απάτης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 καλύπτει κυρίως τα ακόλουθα στοιχεία αντικειμενικής υπόστασης : πλαστοπροσωπία ή χρήση ψευδούς ιδιότητας ή απατηλών μέσων για την κατάχρηση της εμπιστοσύνης ή της ευπιστίας προσώπων προκειμένου να ιδιοποιηθεί ο δράστης αγαθό που ανήκει σε τρίτο.»

ΔΗΛΩΣΗ 96/02

Δήλωση του Συμβουλίου :

σχετικά με το άρθρο 2, παράγραφος 4

«Το άρθρο 2 παράγραφος 4 πρέπει να ερμηνευθεί σε συνδυασμό με το άρθρο 4 παράγραφος 1, το οποίο δεν υποχρεώνει τα κράτη μέλη να συλλάβουν και να παραδώσουν πρόσωπο για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στις εν λόγω διατάξεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 97/02

Δήλωση της Ιρλανδίας :

«Η Ιρλανδία δηλώνει ότι οι αιτήσεις συγκατάθεσης του άρθρου 27 παράγραφος 4 και του άρθρου 28 παράγραφος 3 της απόφασης-πλαισίου υποβάλλονται στην κεντρική αρχή που έχει ορίσει η Ιρλανδία κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 της εν λόγω απόφασης-πλαισίου και ότι η συγκατάθεση δίδεται από την εν λόγω αρχή.»

ΔΗΛΩΣΗ 98/02

Δήλωση της Ιρλανδίας :

«Κατά τη μεταφορά της απόφασης-πλαισίου στην εσωτερική της νομοθεσία, η Ιρλανδία θα προβλέπει ότι το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης εκτελείται μόνο για το σκοπό της προσαγωγής του συγκεκριμένου προσώπου σε δίκη ή για το σκοπό της εκτέλεσης ποινής ή μέτρου στερητικών της ελευθερίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 99/02

Δήλωση της Ιταλίας :

«Για την εφαρμογή της απόφασης-πλαίσίου για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, η ιταλική κυβέρνηση θα πρέπει να κινήσει τις διαδικασίες εσωτερικού δικαίου που απαιτούνται προκειμένου να καταστεί η απόφαση-πλαίσιο συμβατή με τις υπέρτατες αρχές της συνταγματικής τάξης σε ό,τι αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα και προκειμένου το δικαιοδοτικό της σύστημα και η έννομή της τάξη να προσεγγίσουν τα ευρωπαϊκά πρότυπα».

ΔΗΛΩΣΗ 100/02

Δήλωση της Γαλλίας :

σχετικά με το άρθρο 32 :

«Η Γαλλία δηλώνει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 32 της απόφασης-πλαίσίου για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τη διαδικασία παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών, η ίδια ως κράτος εκτέλεσης, θα συνεχίσει να αντιμετωπίζει σύμφωνα με το σύστημα εκδόσεως που θα εφαρμόζεται πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004 τις αιτήσεις που αφορούν εγκλήματα που διεπράχθησαν πριν από την 1η Νοεμβρίου 1993, ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία υπεγράφη στο Μάαστριχτ στις 7 Φεβρουαρίου 1992.»

ΔΗΛΩΣΗ 101/02

Δήλωση της Ιταλίας :

σχετικά με το άρθρο 32 :

«Η Ιταλία θα συνεχίσει να αντιμετωπίζει σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα της εκδόσεως όλες τις αιτήσεις που αφορούν εγκλήματα που διεπράχθησαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης-πλαίσίου για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, όπως προβλέπεται στο οικείο άρθρο 32.»

ΔΗΛΩΣΗ 102/02

Δήλωση της Αυστρίας :

σχετικά με το άρθρο 32 :

«Η Αυστρία δηλώνει ότι, ως κράτος εκτέλεσης, και σύμφωνα με το άρθρο 32 της απόφασης-πλαισίου περί ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης και διαδικασιών παράδοσης μεταξύ κρατών μελών, τις αιτήσεις εκδόσεως για αξιόποινες πράξεις διαπραχθείσες πριν από την έναρξη ισχύος της απόφασης-πλαισίου θα εξακολουθήσει να τις διεκπεραιώνει σύμφωνα με τις περί εκδόσεως ρυθμίσεις που ίσχυαν πριν από την έναρξη ισχύος της εν λόγω απόφασης.»

ΔΗΛΩΣΗ 103/02

Δήλωση του Βελγίου :

σχετικά με το άρθρο 13 παράγραφος 4 :

«Η συγκατάθεση του ενδιαφερομένου προσώπου για παράδοσή του παραμένει ανακλητέα και αυτό, μέχρι τη στιγμή της παράδοσης.»

ΔΗΛΩΣΗ 104/02

Δήλωση της Ιρλανδίας :

σχετικά με το άρθρο 13 παράγραφος 4 :

«Στην Ιρλανδία, η συγκατάθεση και, όπου ενδείκνυται, η ρητή παραίτηση από το ευεργέτημα του κανόνα της ειδικότητας, των οποίων γίνεται μνεία στο άρθρο 27, παράγραφος 2, δύνανται να ανακληθούν. Η συγκατάθεση δύναται να ανακληθεί σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο, έως ότου εκτελεσθεί η παράδοση.»

ΔΗΛΩΣΗ 105/02

Δήλωση της Φινλανδίας :

σχετικά με το άρθρο 13 παράγραφος 4 :

«Στη Φινλανδία, η συγκατάθεση παράδοσης και, όπου ενδείκνυται, η ρητή παραίτηση από το ευεργέτημα της «αρχής της ειδικότητας» των οποίων γίνεται μνεία στο Άρθρο 27, παράγραφος 2, δύνανται να ανακληθούν. Η συγκατάθεση δύναται να ανακληθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, μέχρις τη στιγμή εκτέλεσης της παράδοσης.»

ΔΗΛΩΣΗ 106/02

Δήλωση της Σουηδίας :

σχετικά με το άρθρο 13 παράγραφος 4 :

«Η συγκατάθεση ή η παραίτηση υπό την έννοια του άρθρου 13, παράγραφος 1, δύνανται να ανακληθούν από τον εκζητούμενο. Η ανάκληση πρέπει να λάβει χώρα πριν από την εκτέλεση της απόφασης παράδοσης.»

ΔΗΛΩΣΗ 107/02

Δήλωση της Δανίας :

σχετικά με το άρθρο 13 παράγραφος 4 :

«Η συγκατάθεση για παράδοση και η ρητή παραίτηση από το ευεργέτημα του «κανόνα της ειδικότητας» είναι δυνατόν να ανακληθούν, σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες που ισχύουν στο δανικό δίκαιο.»

ΔΗΛΩΣΗ 108/02

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι το έγκλημα της απειλής που αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 1, στοιχείο i, πρέπει να θεωρείται κατά τον τρόπο που το ορίζει το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους. Αν το εν λόγω έγκλημα απαιτεί ένα πρόσθετο χαρακτηρισμό όπως «αξιόπιστη» απειλή, επιτρέπεται σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο να λαμβάνονται σχετικά εκτελεστικά μέτρα της απόφασης. Όταν η απόφαση πλαίσιο αφορά την ηγεσία μιας τρομοκρατικής ομάδας που ουδέποτε διαπράττει εγκλήματα αλλά απλώς απειλεί να τα διαπράξει, η απόφαση πλαίσιο επιτρέπει να εφαρμοσθεί επιβαλλομένης για το συγκεκριμένο αυτό έγκλημα μεγίστης ποινής τουλάχιστον 8 ετών.»

ΔΗΛΩΣΗ 109/02

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι η απόφαση πλαίσιο για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας καλύπτει πράξεις που θεωρούνται από όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σοβαρές παραβάσεις των ποινικών τους δικαίων, τις οποίες διαπράττουν άτομα, οι στόχοι των οποίων αποτελούν απειλή για τις δημοκρατικές τους κοινωνίες που σέβονται το κράτος δικαίου και τον πολιτισμό στον οποίο θεμελιώνονται. Η εν λόγω απόφαση πρέπει να εννοείται με αυτόν τον τρόπο, δεν επιτρέπεται δε να ερμηνευθεί κατά τρόπο ώστε να υποστηριχθεί ότι η συμπεριφορά εκείνων που ενήργησαν προκειμένου να προστατεύσουν ή να αποκαταστήσουν τις εν λόγω δημοκρατικές αξίες, όπως συνέβη ιδίως σε ορισμένα κράτη μέλη κατά τον δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο, θα μπορούσε τώρα να θεωρηθεί ως «τρομοκρατική» πράξη. Ούτε επιτρέπεται να ερμηνευθεί η απόφαση κατά τέτοιο τρόπο ώστε να κατηγορηθούν ως ασκούντες τρομοκρατία άτομα που ασκούν το νόμιμο δικαίωμά τους να εκδηλώνουν τη γνώμη τους ακόμη και αν κατά την άσκηση αυτού του δικαιώματος διέπραξαν εγκλήματα.»

ΔΗΛΩΣΗ 110/02

Δήλωση του Συμβουλίου

σχετικά με το άρθρο 1, παράγραφος 1 στοιχείο (στ)

«Το Συμβούλιο συμφωνεί ότι η απόφαση πλαίσιο δεν επιβάλλει στα κράτη μέλη υποχρέωση να ποινικοποιήσουν τις πράξεις που εκτίθενται στο άρθρο 1, παράγραφος 1, στοιχείο (στ), εκτός αν αυτές έχουν διαπραχθεί με πρόθεση τρομοκρατίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 111/02

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της για το ότι το Συμβούλιο δεν συμφώνησε σχετικά με το τί κυρώσεις θα επισύρουν τα κατ' άρθρο 1 εγκλήματα. Θα εξετάσει με προσοχή τα της μεταφοράς της κατ' άρθρο 5 παράγραφος 2 υποχρέωσης και θα αναλάβει όσες πρωτοβουλίες κρίνει αναγκαίες, προκειμένου να εξασφαλισθεί προχωρημένη εναρμόνιση των ποινών στον τομέα αυτόν.»

ΔΗΛΩΣΗ 112/02

Σχετικά με το περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής του κανονισμού

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας :

«Αφού εξέτασε το περιεχόμενο και το πεδίο εφαρμογής του προκείμενου κανονισμού, η ισπανική αντιπροσωπία εκτιμά ότι δεν επηρεάζουν την ισπανοβρετανική διαφορά σχετικά με την κυριαρχία επί του ισθμού όπου βρίσκεται το αεροδρόμιο του Γιβραλτάρ.»

ΔΗΛΩΣΗ 113/02

Σχετικά με το γλωσσικό καθεστώς

Δήλωση της γαλλικής αντιπροσωπίας :

«Η Γαλλία θεωρεί ότι το μελλοντικό γλωσσικό καθεστώς του Οργανισμού θα πρέπει να διατηρήσει στην πράξη τη γλωσσική πολυμορφία, ουσιώδες στοιχείο της Ευρωπαϊκής διάστασης και ταυτότητας, της οποίας τη βαρύνουσα σημασία, ιδίως από οικονομική άποψη, έχει ήδη υπογραμμίσει το Συμβούλιο με τα συμπεράσματά του της 12ης Ιουνίου 1995.»

ΔΗΛΩΣΗ 114/02

Σχετικά με το άρθρο 15, «Πιστοποίηση αξιοπλοΐας και περιβαλλοντική πιστοποίηση»

Δήλωση της Επιτροπής :

«Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα μέτρα που θα λαμβάνει ο Οργανισμός σύμφωνα με το άρθρο 15 (Πιστοποίηση Αξιοπλοΐας και Περιβαλλοντική Πιστοποίηση) αποτελούν, όπως δηλώνεται με το στοιχείο (γ) του άρθρου 13, αποφάσεις για κάθε τύπο αεροσκάφους ή για κάθε εξάρτημα και εξοπλισμό για τα οποία ζητείται πιστοποίηση, και επομένως ατομικές αποφάσεις. Ως εκ τούτου, τα μέτρα αυτά δεν μπορεί να συνιστούν γενικούς και αφηρημένους κανόνες με δεσμευτική φύση σχετικά με τις προδιαγραφές αξιοπλοΐας και τις περιβαλλοντικές προδιαγραφές».

ΔΗΛΩΣΗ 115/02

Σχετικά με το άρθρο 23, «Δημοσίευση εγγράφων»

Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής :

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι άμα επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 7, θα επανεξεταστεί και ο κατάλογος των δημοσιευτών εγγράφων που περιέχεται στο άρθρο 23. Η Επιτροπή θα υποβάλει τις προσθήκους προτάσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ 116/02

Σχετικά με τα άρθρα 31 - 43, «Σύστημα εσωτερικής εξέτασης προσφυγών»

Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής :

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι όταν τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη της Νίκαιας, θα επανεξεταστεί σε καθολική βάση το σύστημα εσωτερικής εξέτασης προσφυγών που περιγράφεται στον προκείμενο κανονισμό, ώστε να εκτιμηθεί η ενδεχόμενη τροποποίησή του υπό το φως του νέου άρθρου 225Α της Συνθήκης ΕΚ.»

ΔΗΛΩΣΗ 117/02

Σχετικά με τα άρθρα 18 και 54, «Συνεργασία ευρωπαϊκών τρίτων χωρών»

Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής :

«Κατά την εφαρμογή των άρθρων 18 και 54 του κανονισμού και προκειμένου να εξασφαλιστεί υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφάλειας πολιτικής αεροπορίας στην Ευρώπη, το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι οι ευρωπαϊκές τρίτες χώρες θα κληθούν να συνεργαστούν στις μελλοντικές εργασίες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια της Αεροπορίας. Η συνεργασία θα τους παρέχει τη δυνατότητα να συμμετέχουν στο έργο του Οργανισμού και στις εργασίες σχετικά με τον Οργανισμό, τηρουμένου του κοινοτικού δικαίου.

Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν να εντείνουν τις επαφές με τις ευρωπαϊκές τρίτες χώρες προκειμένου να συμφωνήσουν εν ευθέτω χρόνω για τις προϋποθέσεις της σύμπραξής τους».

Δήλωση του Συμβουλίου :

«Λαμβάνοντας υπόψη τη σπουδαιότητα και το επείγον της ίδρυσης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας, το Συμβούλιο αποδέχθηκε αυτές τις τροπολογίες στα πλαίσια μιας συνολικής συμβιβαστικής συμφωνίας. Η αποδοχή τους δεν αποτελεί προηγούμενο.»

Δήλωση του Λουξεμβούργου

«Το Λουξεμβούργο δεν είναι σε θέση να ψηφίσει υπέρ της συγκεκριμένης οδηγίας, η οποία, στο όνομα της εναρμόνισης η ανάγκη της οποίας ουδόλως έχει αποδειχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των επιχειρήσεων. Πράγματι, το άρθρο 13 παρ. 1 επιβάλλει σε όλα τα κράτη μέλη το σύστημα προαιρετικής συμμετοχής (opt-in), το οποίο απαγορεύει την αποστολή εμπορικού ηλεκτρονικού ταχυδρομείου χωρίς τη συγκατάθεση των αποδεκτών τους, ενώ η εναρμόνιση θα έπρεπε να περιορίζεται αυστηρώς στις απαιτήσεις που είναι απαραίτητες για την προώθηση νέων υπηρεσιών επικοινωνίας (βλ. αιτιολογική σκέψη 8). Ωστόσο, το άρθρο 13 παρ. 2 επιτρέπει στις επιχειρήσεις που έχουν αποκτήσει απευθείας τα στοιχεία των πελατών τους, και μόνον σε αυτές, να τα χρησιμοποιούν για την αποστολή εμπορικού ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Το εν λόγω σύστημα ενισχύει το φαινόμενο του «δέσμιου καταναλωτή» και ενδέχεται να έχει ανεπιθύμητα αποτελέσματα στη συλλογή δεδομένων. Αλλά κυρίως, θα έχει ως συνέπεια να ευνοεί τις μεγάλες επιχειρήσεις και να ενισχύει εκείνες που έχουν ήδη εδραιωθεί στην αγορά, έναντι των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και των νεοεισερχομένων στην αγορά, γεγονός το οποίο αντιβαίνει προς το στόχο της επωφελούς αξιοποίησης των εργαλείων της κοινωνίας της πληροφορίας από όλους.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την έγκριση της οδηγίας για την προστασία των δεδομένων

«Σχετικά με το άρθρο 15, παράγραφος 1 της οδηγίας σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών,

Η Επιτροπή ερμηνεύει τη δεύτερη πρόταση της πρώτης παραγράφου του άρθρου 15 («Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη δύνανται να θεσπίσουν νομοθετικά μέτρα τα οποία θα προβλέπουν τη φύλαξη δεδομένων για ορισμένο χρονικό διάστημα για τους λόγους που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.») ότι απλώς προσθέτει ένα πιθανό παράδειγμα μέτρων τα οποία μπορούν να λάβουν τα κράτη μέλη υπό τις περιστάσεις και σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 15. Η πρόταση αυτή δεν αλλοιώνει νομικά την ουσία της πρώτης πρότασης του άρθρου 15, ούτε προσθέτει κάποιο στοιχείο σε αυτή. Ούτε βέβαια εξαιρεί οποιαδήποτε μέτρα λάβουν ενδεχομένως τα κράτη μέλη από την επαλήθευση της συμμόρφωσής τους με τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο της οδηγίας και βάσει του κοινοτικού δικαίου γενικά, συμπεριλαμβανόμενης της υποχρέωσης σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των γενικών αρχών του κοινοτικού δικαίου όπως αυτές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα.»

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 18

- α) «Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι οι «αρμόδιες αρχές» των οποίων γίνεται μνεία στην παράγραφο 1, πρώτη πρόταση, εμπίπτουν στον ορισμό που δίνεται στο Άρθρο 3 (ια), δηλαδή «*«αρμόδιες αρχές», νοούνται, οι αρχές και οι οργανισμοί οι οποίοι ορίζονται από τα κράτη μέλη προκειμένου να λαμβάνουν και να διαθέτουν τις πληροφορίες που αναφέρονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας*». Ως εκ τούτου, η απόφαση του σε ποιές αρχές θα ανατεθεί η εφαρμογή του Άρθρου 18 αφήνεται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών, και ενδέχεται αλλά δεν χρειάζεται να περιλαμβάνονται λιμενικές αρχές.

Στις περιστάσεις που περιγράφονται στην παράγραφο 1, οι «αρμόδιες αρχές», σύμφωνα με το σημείο (α), «*θα πρέπει, εφόσον είναι δυνατόν, να παρέχουν στον πλοίαρχο που βρίσκεται στη σχετική λιμενική ζώνη και προτίθεται να καταπλεύσει στο λιμένα ή να αποπλεύσει από αυτόν, οιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τις μετεωρολογικές και τις θαλάσσιες συνθήκες και, ανάλογα με τη σπουδαιότητα και τη δυνατότητα, τους κινδύνους που αυτές μπορούν να προκαλέσουν στο πλοίο του, στο φορτίο, το πλήρωμα και τους επιβάτες*». Η Επιτροπή σημειώνει ότι η χρήση της λέξης «θα πρέπει» – με την προσθήκη των φράσεων «εφόσον είναι δυνατόν» και «ανάλογα με τη σπουδαιότητα και τη δυνατότητα» – καταδεικνύει σαφώς ότι η παροχή τέτοιου είδους πληροφοριών από τις αρμόδιες αρχές συστήνεται εντόνως αλλά δεν αποτελεί υποχρέωση.

- β) Το Συμβούλιο συμφωνεί ότι, στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, περίπτωση β, σχετικά με την είσοδο σε ένα λιμένα, η κανονική πορεία δράσης μιας αρμόδιας αρχής θα πρέπει να είναι να κάνει σύσταση και ότι η απαγόρευση εισόδου σε λιμένες θα πρέπει να είναι μια πολύ σπάνια πορεία δράσης.
- γ) Το Συμβούλιο συμφωνεί ότι, για το σκοπό της παραγράφου 2, ο πλοίαρχος θα έρχεται σε επαφή με την αρμόδια αρχή όταν η απόφασή του/της δεν συμφωνεί με τα μέτρα των οποίων γίνεται μνεία στην παράγραφο 1. Η αρμόδια αρχή δύναται να θεωρήσει επαρκή την καταχώρηση των λόγων μιας τέτοιας απόφασης στο ημερολόγιο του πλοίου. Στην περίπτωση αυτή, το ημερολόγιο του πλοίου θα πρέπει να μπορεί, εφόσον ζητηθεί, να τεθεί στη διάθεση της αρμοδίας αρχής, ιδίως στα πλαίσια μιας κρατικής επιθεώρησης λιμενικού ελέγχου.

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι οι δηλώσεις των σημείων (β) και (γ) είναι συμβατές με το κείμενο της οδηγίας.»

Δήλωση του Λουξεμβούργου

«Το Λουξεμβούργο δεν ήταν σε θέση να υπερψηφίσει την οδηγία αυτή, το περιεχόμενο της οποίας έχει αλλοιωθεί ουσιαστικά σε σύγκριση με την αρχική πρόταση της Επιτροπής. Η αρχική πρόταση αποσκοπούσε στο να εξασφαλίσει ταυτόχρονα υψηλό επίπεδο προστασίας του καταναλωτή και την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, ιδίως μέσω πλήρους εναρμόνισης και της ουδετερότητας ως προς το εφαρμοστέο δίκαιο. Ωστόσο με το κείμενο που εγκρίθηκε σήμερα χάνεται μια ευκαιρία για την επίτευξη των δύο αυτών αλληλένδετων στόχων.

Ειδικότερα, το άρθρο 3 παράγραφος 4, χωρίς να επιφέρει βελτίωση ως προς την προστασία των καταναλωτών, μεταξύ άλλων διότι δημιουργεί μια υποχρέωση που είναι πρακτικά δύσκολο να τηρήσει ο προμηθευτής, συμβάλλει στη διαιώνιση του παρόντος κατακερματισμού της εσωτερικής αγοράς των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών και παρωθεί στην «εδαφική οροθέτηση» της προσφοράς, πράγμα που είναι επιβλαβές τόσο για τους καταναλωτές όσο και για τους προμηθευτές.

Επίσης, το Λουξεμβούργο ανησυχεί μήπως το άρθρο 3 παράγραφος 4 επηρεάσει την ασφάλεια δικαίου και θέσει εν αμφιβόλω την απαραίτητη συνοχή του νομικού πλαισίου σχετικά με το ηλεκτρονικό εμπόριο : υποχρεώνοντας τον προμηθευτή να εικοτολογεί για την τυχόν εφαρμογή και το περιεχόμενο του δικαίου των υπολοίπων δεκατεσσάρων κρατών μελών ήδη κατά την περίοδο πριν από τη σύναψη της σύμβασης, η διάταξη αυτή ουσιαστικά έρχεται σε αντίθεση προς την αρχή της χώρας καταγωγής η οποία υιοθετείται στην οδηγία περί ηλεκτρονικού εμπορίου – οδηγία που το Λουξεμβούργο μετέφερε ως πρώτο κράτος μέλος στην εθνική του νομοθεσία – και αντιβαίνει προς την εντολή των Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων για την προώθηση του ηλεκτρονικού εμπορίου και τη δημιουργία μιας πλήρως ολοκληρωμένης ευρωπαϊκής αγοράς χρηματοοικονομικών υπηρεσιών με ορίζοντα το έτος 2005 (διαδικασία σύγκλισης). Η διατήρηση της συνοχής αυτής συνιστά μείζονα πρόκληση και θα πρέπει να αποτελεί την πρώτη προτεραιότητά μας αφού οι προσφερόμενες στις επιχειρήσεις και τους καταναλωτές ευκαιρίες πρόκειται να εξαρτώνται άμεσα από την ικανότητά μας να καταργήσουμε - και όχι να θεσπίσουμε εκ νέου - σύνορα και φραγμούς».

Δήλωση της Δανίας

«Υπάρχει ιδιαίτερη και επείγουσα ανάγκη για ταχεία θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με την προστασία των καταναλωτών στον τομέα της εξ αποστάσεως εμπορίας χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, και η παρούσα οδηγία εγγυάται ένα υψηλό επίπεδο προστασίας για τους ευρωπαίους καταναλωτές, ακόμη και αν η πρόταση συνεπάγεται εν μέρει την πλήρη εναρμόνιση.

Οι προηγούμενες οδηγίες σχετικά με την προστασία των καταναλωτών στον τομέα της σύναψης συμβάσεων έχουν μέχρι τώρα καταρτισθεί ως γενικές ελάχιστες οδηγίες, πράγμα που επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν κανόνες ώστε να εξασφαλίζουν υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών.

Με βάση το πνεύμα των στόχων του άρθρου 153 παράγραφος 5 της Συνθήκης, η δανική αντιπροσωπία δηλώνει ότι η παρούσα οδηγία δεν προδικάζει τις μελλοντικές οδηγίες για την προστασία των καταναλωτών όσον αφορά την αρχή της γενικής ελάχιστης εναρμόνισης.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τις διαρθρωτικές ρυθμίσεις

«Προκειμένου να εξασφαλισθεί η καλή εφαρμογή του προγράμματος, σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης, η Επιτροπή προτίθεται να προβεί στις ακόλουθες ενέργειες :

1. Θα λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει τη λειτουργία της επιτροπής που δημιουργείται δυνάμει των άρθρων 8 και 9 της απόφασης. Η επιτροπή αυτή θα αποτελείται από αντιπροσώπους που θα ορίσουν τα κράτη μέλη, όπως προβλέπεται στη απόφαση 1999/468/EK.
2. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 218, παράγραφος 2, της συνθήκης ΕΚ, θα εξασφαλίσει την καλύτερη δυνατή λειτουργία των υπηρεσιών της ώστε να διευκολυνθεί η επίτευξη των τριών γενικών στόχων του προγράμματος που περιγράφονται στο άρθρο 2 της απόφασης.
3. Σύμφωνα με το σημείο 4 του παραρτήματος της απόφασης, η Επιτροπή θα καλέσει επιστημονικούς και τεχνικούς εμπειρογνώμονες για να ενισχύσει τις ικανότητές της στους ειδικούς τομείς δράσης του προγράμματος. Αυτοί οι εμπειρογνώμονες θα συνεργασθούν με τις υπηρεσίες της Επιτροπής σύμφωνα με τις ισχύουσες διοικητικές διατάξεις.
4. Η Επιτροπή προτίθεται επίσης να κάνει πλήρη χρήση των δυνατοτήτων που περιγράφονται μέσα στην ανακοίνωσή της σχετικά με την «ανάθεση καθηκόντων εκτός του οργάνου» (COM(2000)788) καθώς και στην πρόταση κανονισμού (COM(2001)808). Μπορεί, μεταξύ άλλων, να εξεταστεί ενδεχομένως κατά πόσον είναι σκόπιμο να συσταθεί εκτελεστικός οργανισμός που θα επικουρεί την Επιτροπή για την θέση σε εφαρμογή ορισμένων έργων του προγράμματος μόλις εγκριθεί η πρόταση κανονισμού που έχει υποβληθεί στο Συμβούλιο.

Επιπλέον, η Επιτροπή δηλώνει ότι οι δράσεις που εξετάζονται στα σημεία 1 και 2 θα υλοποιηθούν πριν από τις αρχές του 2003, όταν αρχίσει να ισχύει το πρόγραμμα, ότι οι προβλεπόμενες στο σημείο 3 θα αρχίσουν σε πρώιμο στάδιο του προγράμματος, μόλις μπορέσουν να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα, και ότι οι δράσεις που αναφέρονται μέσα στο σημείο 4 προβλέπεται να εξετασθούν σε μεταγενέστερο στάδιο του προγράμματος, αφού εγκριθεί η πρόταση κανονισμού.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 7

«Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του προγράμματος θα επανεξετασθεί μέσα στο πλαίσιο της προσχώρησης νέων κρατών και της προετοιμασίας για την αναθεώρηση των δημοσιονομικών προοπτικών, λαμβάνοντας υπόψιν τη θέσπιση των διαρθρωτικών ρυθμίσεων και τις εξελίξεις όσον αφορά τις βασικές προτεραιότητες. Θα υποβληθούν ενδεχομένως χρηματοδοτικές προτάσεις.»

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου

«Όσον αφορά τις επιφυλάξεις που διατύπωσε η αντιπροσωπία του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με τα απαιτούμενα κριτήρια για την άρση των περιορισμών στις ζώνες προστασίας και επιτήρησης που οριοθετήθηκαν γύρω από τις επιθεωρηθείσες εκμεταλλεύσεις, έγινε αποδεκτό ότι τα προβλήματα αυτά δεν αφορούν μόνον την αφρικανική πανώλη των χοίρων.

Ως εκ τούτου, τα προβλήματα αυτά θα πρέπει να αντιμετωπισθούν στα πλαίσια γενικής συζήτησης σχετικά με τις διάφορες λοιμώδεις ασθένειες των ζώων και θα εξετασθούν στο εγγύς μέλλον στα πλαίσια της πλέον αρμόδιας ομάδας εμπειρογνομόνων.»

Δήλωση της Επιτροπής

- «1. Η Επιτροπή δεσμεύεται να στείλει τα ερωτηματολόγια TBR (Κανονισμός κατά των εμποδίων στο εμπόριο) στη βιομηχανία ήδη στις αρχές Δεκεμβρίου 2002 και, βάσει των απαντήσεων, υπολογίζει να υποβάλει τα αποτελέσματα αυτής της περαιτέρω έρευνας στις αρχές του 2003 και το αργότερο κατά τη διάρκεια του Μαρτίου 2003.
2. Επιπλέον, η Επιτροπή θα υποβάλει στο επόμενο Συμβούλιο Βιομηχανίας έκθεση σχετικά με τις πλέον πρόσφατες εξελίξεις όσον αφορά τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων και την κατάσταση της ναυπηγικής βιομηχανίας παγκοσμίως.»

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2431η σύνοδος του Συμβουλίου Απασχόλησης και Κοινωνικής Πολιτικής της 3ης Ιουνίου 2002	
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εικοστή τρίτη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (ουσιών που έχουν ταξινομηθεί ως καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ή τοξικές για την αναπαραγωγή – κ/μ/τ) Έγγρ. 8328/02 + COR 1 (de) + ADD 1	
Κανονισμός του Συμβουλίου για τον καθορισμό μεταβατικών διατάξεων όσον αφορά μέτρα αντιντάμπινγκ και μέτρα κατά των επιδοτήσεων που έχουν υιοθετηθεί δυνάμει των αποφάσεων αριθ. 2277/96/ΕΚΑΧ και αριθ. 1889/98/ΕΚΑΧ της Επιτροπής καθώς και όσον αφορά εκκρεμούσες έρευνες, καταγγελίες και αιτήσεις αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων σύμφωνα με τις εν λόγω αποφάσεις Έγγρ. 8302/02	
Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με τις δεξιότητες και την κινητικότητα Έγγρ. 9614/02	
2432η σύνοδος του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 4ης Ιουνίου 2002	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων καταγωγής Ινδονησίας και για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ΜΜΔ καταγωγής Ινδίας Έγγρ. 8891/02	
Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους (ΜΜΔ) καταγωγής Ινδονησίας και για την περάτωση της έρευνας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ΜΜΔ καταγωγής Ινδίας Έγγρ. 8888/02	
	Κατά Δ, ΚΧ, Σ, ΗΒ Αποχή Ιτ., Φ Κατά Δ, ΚΧ, Σ Αποχή Ιτ., ΗΒ

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2433η σύνοδος του Συμβουλίου Βιομηχανίας/Ενέργειας της 7ης Ιουνίου 2002 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων Έγγρ. 8094/02 + REV 1 (fr) + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + COR 3 (nl) + ADD 1 REV 1 + ADD 1 REV 1 COR 1 (pt) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί του κοινού λεξιλογίου για τις δημόσιες συμβάσεις (CPV) Έγγρ. 8171/02 + COR 1 (pt) + ADD 1 2434η σύνοδος του Συμβουλίου Αλιείας της 10ης Ιουνίου 2002 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ενεργοποιημένου άνθρακα σε σκόνη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 9105/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας Έγγρ. 9109/02 2436η σύνοδος του Συμβουλίου Δικαιοσύνης, Εσωτερικών Υποθέσεων και Πολιτικής Προστασίας της 13ης Ιουνίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης του Συμβουλίου της 27ης Μαρτίου 2000 για την εξουσιοδότηση του Διευθυντή της Ευρωπόλ προς έναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνίες με τρίτα κράτη και οργανισμούς που δεν συνδέονται με την Ευρωπαϊκή Ένωση Έγγρ. 8770/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση πρόσθετων δασμών στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής Έγγρ. 8221/02 + COR 1 (de,it,en,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl)	Κατά Δ, Φ, Ιρ., Σ, ΗΒ

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και επέκταση της κοινής θέσης 2001/357/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας Έγγρ. 9467/02 + REV 1 (fi) Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές οπτικών δίσκων με δυνατότητα εγγραφής, καταγωγής Ταϊβάν Έγγρ. 9542/02 Σύσταση του Συμβουλίου για τη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών των κρατών μελών που είναι επιφορτισμένες με τον τομέα της ιδιωτικής ασφάλειας Έγγρ. 9770/02 2437η σύνοδος του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της 17ης Ιουνίου 2002 - Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την ενημέρωση της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και την κατάργηση της κοινής θέσης 2002/340/ΚΕΠΠΑ Έγγρ. 9816/02 - Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 2002/334/ΕΚ Έγγρ. 9817/02 Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, για την τροποποίηση της απόφασης 2001/933/ΕΚΑΧ σχετικά με ορισμένα μέτρα που εφαρμόζονται έναντι της Ουκρανίας όσον αφορά το εμπόριο ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που υπάγονται στη Συνθήκη ΕΚΑΧ Έγγρ. 7300/1/02 REV 1 2438η σύνοδος του Συμβουλίου Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών της 18ης Ιουνίου 2002 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αναφορά περιστατικών στην πολιτική αεροπορία Έγγρ. 8133/02 + ADD 1	Κατά Δ, Σ Αποχή HB

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2442η σύνοδος του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 20ής Ιουνίου 2002	
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων γάλυβα από τη Ρουμανία στην Κοινότητα για το διάστημα από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 2002 (σύστημα διπλού ελέγχου) Έγγρ. 8132/02	
Απόφαση του Συμβουλίου για το καθεστώς του φόρου ΑΙΕΜ που εφαρμόζεται στις Καναρίους Νήσους Έγγρ. 8115/02	
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 58/97 σχετικά με τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων Έγγρ. 8040/02 + ADD 1	
Κοινή θέση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2001/443/ΚΕΠΠΑ για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο Έγγρ. 9836/02 + COR 1 (fi)	
2443η σύνοδος του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 21ης Ιουνίου 2002	
Σύσταση του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 2002 για τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας Έγγρ. 10093/02 + COR 1 (de) + COR 2 (fr)	
2439η σύνοδος του Συμβουλίου Περιβάλλοντος της 25ης Ιουνίου 2002	
- Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ινδίας Έγγρ. 9312/02 - Συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ινδίας Έγγρ. 12326/01	

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Ψήφισμα του Συμβουλίου για ένα νέο πρόγραμμα εργασιών όσον αφορά την Ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα του πολιτισμού Έγγρ. 9205/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (el) + COR 3 (da) + COR 4 (es) + COR 5 (fr) Ψήφισμα του Συμβουλίου με θέμα «Διαφύλαξη της μνήμης για τις αυριανές κοινωνίες - Διατήρηση του ψηφιακού περιεχομένου για τις μελλοντικές γενιές» Έγγρ. 9206/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (es) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα Έγγρ. 8625/02 + ADD 1 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 92/2002 σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Λευκορωσίας, Βουλγαρίας, Κροατίας, Εσθονίας, Λιθύης, Λιθουανίας, Ρουμανίας και Ουκρανίας Έγγρ. 9682/02 Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της Πράξης εκλογής των αντιπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με άμεση καθολική ψηφοφορία, η οποία είναι προσαρτημένη στην απόφαση 76/787/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 20ής Σεπτεμβρίου 1976 Doc. 8964/02 + COR 1 (en,it) <u>Δήλωση του Συμβουλίου που δημοσιοποιείται</u> (κατά την έκδοση των τροποποιήσεων της Πράξης του 1976) «Το Συμβούλιο κρίνει ότι οι διατάξεις της παρούσας Πράξης πρέπει να επανεξεταστούν πριν από τη δεύτερη εκλογή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που θα διεξαχθεί μετά την έναρξη της ισχύος των τροποποιήσεων της Πράξης του 1976, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της παρούσας απόφασης.» <u>Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου που δημοσιοποιείται</u> «Το Ηνωμένο Βασίλειο υπενθυμίζει την παράγραφο 2 του άρθρου 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σύμφωνα με την οποία : «Η Ένωση σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως κατοχυρώνονται με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, που υπογράφηκε στη Ρώμη στις 4 Νοεμβρίου 1950, και όπως προκύπτουν από τις κοινές συνταγματικές παραδόσεις των κρατών μελών, ως γενικές αρχές του κοινοτικού δικαίου»,	Κατά ΗΒ Κατά Ισ.

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
και δηλώνει ότι θα μεριμνήσει ώστε να επέλθουν οι αναγκαίες μεταβολές, προκειμένου οι εκλογείς του Γιβραλτάρ να μπορούν να ψηφίζουν στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως μέρος των εκλογών μιας υφιστάμενης εκλογικής περιφέρειας του Ηνωμένου Βασιλείου και υπό τους ίδιους όρους, ώστε να εκπληρωθεί η υποχρέωση του Ηνωμένου Βασιλείου να εφαρμόσει την απόφαση που εξέδωσε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων επί της υποθέσεως Matthews κατά Ηνωμένου Βασιλείου, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.» <u>Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής που δημοσιοποιείται</u> «Το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπό σημείωση τη δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου, σύμφωνα με την οποία προκειμένου να εκπληρωθεί η υποχρέωση του Ηνωμένου Βασιλείου να εφαρμόσει την απόφαση που εξέδωσε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων επί της υποθέσεως Matthews κατά Ηνωμένου Βασιλείου, το τελευταίο θα μεριμνήσει ώστε να επέλθουν οι αναγκαίες μεταβολές προκειμένου οι εκλογείς του Γιβραλτάρ να μπορούν να ψηφίζουν κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ως μέρος των εκλογών μιας υφιστάμενης εκλογικής περιφέρειάς του και υπό τους ίδιους όρους, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.» - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΠΕΣΔΑ) Έγγρ. 9728/02 - Πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου, σχετικά με την εκτίμηση της πιστότητας και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΠΕΚΑ) Έγγρ. 7378/02 + COR 1 (it,en,el) + COR 2 - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου, σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΠΕΣΔΑ) Έγγρ. 9733/02 - Πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου, σχετικά με την εκτίμηση της πιστότητας και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΠΕΚΑ) Έγγρ. 7379/02 + COR 1 + COR 2	

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή δράση του Συμβουλίου για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 10030/02 Κοινή δράση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και παράταση της κοινής δράσης 2001/875/ΚΕΠΠΑ σχετικά με το διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν Έγγρ. 10028/02 + REV 1 (en) Κοινή θέση του Συμβουλίου για την Αγκόλα και για την κατάργηση της Κοινής Θέσης 2000/391/ΚΕΠΠΑ Έγγρ. 9950/02 Απόφαση των Αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της εσωτερικής χρηματοδοτικής συμφωνίας Έγγρ. 9914/02 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Κοινότητας, του Πρωτοκόλλου της Καρταχένα για τη βιοασφάλεια Έγγρ. 9115/02 + COR 1 (fi) 2440η σύνοδος του Συμβουλίου Υγείας της 26ης Ιουνίου 2002 Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κρατών μελών που συνεδριάζουν στο πλαίσιο του Συμβουλίου για την κινητικότητα των ασθενών και τις εξελίξεις στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης στην Ευρωπαϊκή Ένωση Έγγρ. 10217/02 2441η σύνοδος του Συμβουλίου Γεωργίας της 27ης Ιουνίου 2002 Κανονισμοί του Συμβουλίου για το άνοιγμα αυτόνομης ποσόστωσης για την εισαγωγή βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας Έγγρ. 9687/02, 9688/02	

ΙΟΥΝΙΟΣ 2002

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου Έγγρ. 7839/02 + COR 1 (sv) + REV 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των στατιστικών σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές Έγγρ. 8652/02 + ADD 1 + COR 1 (sv) + REV 1 (fi) Ψήφισμα του Συμβουλίου για τη δια βίου μάθηση Έγγρ. 9596/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (pt) Ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, σχετικά με το πλαίσιο της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας Έγγρ. 9599/02 + COR 1 (fr) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής περί του καθεστώτος και των γενικών όρων άσκησης των καθηκόντων του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων Έγγρ. 9278/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφήν κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και την προσαρμογή, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων προβλεπόμενων στην Ευρωπαϊκή συμφωνία με την Εσθονία Έγγρ. 9336/02 + COR 1 (fr)	Αποχή Α